







## 1 Identificarea substanței/amestecului și a societății/întreprinderii

- **1.1 Element de identificare a produsului**
- **Denumire comercială: OKS 1301**
- **1.2 Utilizări relevante identificate ale substanței sau amestecului și utilizări contraindicate**  
Aliment
- **Utilizarea materialului / a preparatului** Lubrifiant / substanță lubrifiantă
- **1.3 Detalii privind furnizorul fișei cu date de securitate**
- **Producător/furnizor:**  
OKS Spezialschmierstoffe GmbH  
Ganghoferstr. 47  
D-82216 Maisach  
Tel. +49 8142 3051 500  
Fax. +49 8142 3051 599  
E-Mail: mcm@oks-germany.com
- **Informații asigurate de:** MCM departament
- **1.4 Număr de telefon care poate fi apelat în caz de urgență:** (+49) 8142-3051 517

## 2 Identificarea pericolelor

- **2.1 Clasificarea substanței sau a amestecului**
- **Clasificarea în conformitate cu Directiva 67/548/CEE sau Directiva 1999/45/CE**
-  Xi; Iritant  
R38: Iritant pentru piele.
-  F+; Extrem de inflamabil  
R12: foarte inflamabil.
-  N; Periculos pentru mediu  
R51/53: Toxic pentru organismele acvatice, poate provoca efecte adverse pe termen lung asupra mediului acvatic.
- R67: Inhalarea vaporilor poate provoca somnolență și amețală.
- **Sistemul de clasificare:**  
Clasificarea corespunde listelor actuale ale CEE, este însă îmbogățită cu datele rezultate din bibliografia de specialitate și cu datele puse la dispoziția noastră de către firmă.
- **2.2 Elemente pentru etichetă**
- **Clasificare conform directivelor CEE:**
- **Sigla și etichetarea de pericol a produsului:**
-    Xi Iritant  
F+ Extrem de inflamabil  
N Periculos pentru mediu
- **Fraze R-:**  
12 foarte inflamabil.  
38 Iritant pentru piele.  
51/53 Toxic pentru organismele acvatice, poate provoca efecte adverse pe termen lung asupra mediului acvatic.  
67 Inhalarea vaporilor poate provoca somnolență și amețală.
- **Fraze S-:**  
2 A nu se lăsa la îndemâna copiilor.



Tipărită la: 17.01.2013

Numărul versiunii 27

data de actualizare: 10.12.2012

**Denumire comercială: OKS 1301**

(Continuare pe pagina 1 )

- 9 A se păstra ambalajul într-un loc bine ventilat.
- 16 A se păstra departe de orice flacără sau sursă de scântei - Fumatul interzis.
- 23 A nu inspira aerosolii.
- 51 A se utiliza numai în locuri bine ventilate.
- 57 A se utiliza un ambalaj corespunzător pentru evitarea oricărei contaminări a mediului înconjurător.
- **Codificare specială pentru anumite preparate:**  
Recipient sub presiune: a se proteja de lumina soarelui și a nu se expune la temperaturi mai mari de 50 °C. A nu se găuri sau arde, nici după utilizare.  
A nu se pulveriza spre flacără deschisă sau orice material incandescent.  
O ventilație insuficientă ar putea da naștere la amestecuri explozive.
- **Clasificare în conformitate cu Directiva 75/324/CEE:** foarte inflamabil
- **2.3 Alte pericole**
- **Rezultatele evaluării PBT și vPvB**
- **PBT:** neaplicabil
- **vPvB:** neaplicabil

**3 Compoziție/informații privind componenții**

- **3.2 Caracterizarea chimică: Amestecuri**
- **Descriere:** Amestec format din următoarele substanțe cu aditivi nenocivi.

- **Componente periculoase:**

CAS: 64742-49-0	white spirit	50-75%
EINECS: 265-151-9	Xn R65; Xi R38; F R11; N R51/53 R67 Flam. Liq. 2, H225; Asp. Tox. 1, H304; Aquatic Chronic 2, H411; Skin Irrit. 2, H315; STOT SE 3, H336	
CAS: 106-97-8	butane, pure	25-50%
EINECS: 203-448-7	F+ R12 Flam. Gas 1, H220; Press. Gas, H280	
CAS: 74-98-6	propane liquefied	2,5-5%
EINECS: 200-827-9	F+ R12 Flam. Gas 1, H220; Press. Gas, H280	
CAS: 75-28-5	isobutane	2,5-5%
EINECS: 200-857-2	F+ R12 Flam. Gas 1, H220; Press. Gas, H280	
CAS: 123-86-4	acetat de n-butyl	2,5-5%
EINECS: 204-658-1	R10-66-67 Flam. Liq. 3, H226; STOT SE 3, H336	

- **Indicații suplimentare:**

Conținutul exact al textului indicațiilor în caz de pericol se deduce din capitolul 16.

**4 Măsurile de prim ajutor**

- **4.1 Descrierea măsurilor de prim ajutor**
- **Indicații generale:** A se îndepărta imediat hainele atinse de produs.
- **după inhalare:**  
Pacientul trebuie transportat într-un loc bine aerisit și în caz de efecte secundare consultat medicul.  
În caz de leșin, pacientul trebuie ținut și transportat în poziție laterală cât mai stabilă.

(Continuare pe pagina 3 )



Tipărită la: 17.01.2013

Numărul versiunii 27

data de actualizare: 10.12.2012

**Denumire comercială: OKS 1301**

(Continuare pe pagina 2 )

- **după contactul cu pielea:** Trebuie spălat imediat cu apă și săpun, clătind din abundență.
- **după contactul cu ochii:**  
Este necesară spălarea ochilor cu apă curentă timp de câteva minute, ținând pleoapele complet deschise și apoi trebuie consultat medicul.
- **după înghițire:** Nu trebuie provocată vomă, trebuie chemat imediat medicul.
- **4.2 Cele mai importante simptome și efecte, atât acute, cât și întârziate**  
Nu există alte informații relevante.
- **4.3 Indicații privind orice fel de asistență medicală imediată și tratamentele speciale necesare**  
Nu există alte informații relevante.

## 5 Măsurile de combatere a incendiilor

- **5.1 Mijloace de stingere a incendiilor**
- **Extinctorul potrivit:**  
CO<sub>2</sub>, pulbere sau apă gazoasă. Incendiile puternice trebuie stinse cu apă gazoasă sau cu spumă rezistentă la alcool.
- **Mijloace extinctive neadecvate din motive de siguranță:** Jet de apă
- **5.2 Pericole speciale cauzate de substanța sau amestecul în cauză**  
Monoxidul de carbon (CO)  
Poate determina amestecuri gaz-aer periculoase.
- **5.3 Recomandări destinate pompierilor**
- **Mijloace de protecție specifice:**  
Este interzisă inhalarea gazelor rezultate din explozii sau incendii.  
Trebuie folosit un aparat de protecție respiratorie cu capacitate de alimentare autonomă.
- **Alte indicații** Rezervoarele în pericol trebuie răcite cu un jet de apă.

## 6 Măsurile de luat în caz de dispersie accidentală

- **6.1 Precauții personale, echipament de protecție și proceduri de urgență**  
Trebuie asigurată o aerisire suficientă.  
Trebuie folosit echipamentul protector. Este necesară îndepărtarea persoanelor care nu sînt echipate corespunzător.  
Trebuie îndepărtate sursele de incendiu.
- **6.2 Precauții pentru mediul înconjurător:**  
Trebuie evitată infiltrarea în canalizare/ape de suprafață/ape freatice.  
Trebuie împiedicată infiltrarea în subsol/teren.
- **6.3 Metode și material pentru izolarea incendiilor și pentru curățenie:**  
Trebuie asigurată o aerisire suficientă.  
Lichidul trebuie restrîns cu ajutorul materialelor absorbante (nisip, făină fosilică, legătură universală, legătură de acizi, rumeguș).  
Materialul contaminat trebuie eliminat ca reziduu în conformitate cu punctul 13.
- **6.4 Trimiteri către alte secțiuni**  
Pentru informații cu privire la o manipulare sigură vezi capitolul 7.  
Pentru informații cu privire la echipamentul de protecție de uz personal vezi capitolul 8.  
Pentru informații cu privire la reziduuri vezi capitolul 13.

## 7 Manipularea și depozitarea

- **7.1 Precauții pentru manipularea în condiții de securitate**  
Trebuie asigurată o bună aerisire/aspirare la locul de muncă.  
Produsul se va proteja de căldură și de razele solare.

(Continuare pe pagina 4 )



**Denumire comercială: OKS 1301**

(Continuare pe pagina 3 )

- Se va opera numai în spații bine ventilate.
- **Indicații în caz de incendiu sau explozie:**
  - Se vor lua măsuri împotriva încărcării electrostatice.
  - Produsul se va proteja de căldură.
  - Se vor îndepărta sursele de incendiu - fumatul interzis.
  - A nu se pulveriza produsul în direcția unei flăcări sau a unui corp incandescent.
  - Vaporii pot forma împreună cu aerul amestecuri inflamabile.
  - Recipient sub presiune. Se va proteja de razele solare și nu se va expune unei temperaturi mai mari de 50°C (de ex. lămpi incandescente). Nu se va perfora sau arde după folosință.
- **7.2 Condiții de depozitare în condiții de securitate, inclusiv eventuale incompatibilități**
- **Mod de păstrare:**
- **Condiții pentru depozite și rezervoare:**
  - Produsul se va păstra la loc rece.
  - Trebuie respectate normele administrative cu privire la păstrarea ambalajelor sub presiune.
- **Indicații cu privire la stocarea mixtă:** A nu se depozita în contact cu agenții oxidanți.
- **Alte indicații cu privire la condițiile de depozitare:**
  - A se păstra la rece, încălzirea provoacă creșteri de presiune și riscul de propagare a pericolului.
- **Clasa de stocare:** 2B
- **7.3 Utilizare finală specifică (utilizări finale specifice)** Nu există alte informații relevante.

## 8 Controale ale expunerii/protecția personală

- **Indicații suplimentare privind instalațiile tehnice:** Fără date suplimentare, a se vedea punctul 7.
- **8.1 Parametri de control**
- **Ingredienții ale căror valori limită trebuie ținute sub control la locurile de muncă:** \_\_\_\_\_
- **74-98-6 propane liquefied**
  - VLM (RO) Valoare limita maxima 15 minute: 1800 mg/m<sup>3</sup>, 1000 ppm
  - Valoare limita maxima 8 ore: 1400 mg/m<sup>3</sup>, 778 ppm
- **123-86-4 acetat de n-butil**
  - VLM (RO) Valoare limita maxima 15 minute: 950 mg/m<sup>3</sup>, 200 ppm
  - Valoare limita maxima 8 ore: 715 mg/m<sup>3</sup>, 150 ppm
- **Indicații suplimentare:** S-au folosit ca bază listele valabile în momentul producției.
- **8.2 Controale ale expunerii**
- **Echipament de protecție personală:**
- **Norme generale de protecție și de igienă în timpul lucrului:**
  - Este interzis să se mănânce, bea, fumeze și prizeze tutun în timpul lucrului.
  - A se îndepărta imediat hainele contaminate.
  - A se spăla mâinile înaintea pauzelor și la terminarea lucrului.
  - A se evita contactul cu ochii și pielea.
  - A nu se inhala gaze/vapori/aerosoli.
- **Mască de protecție:** Nu este necesară în spații bine ventilate.
- **Protecția mâinilor:** Mănuși de protecție
- **Material pentru mănuși** Mănuși din PVC
- **Timp de penetrație al materialului pentru mănuși**
  - Pentru amestecul mai-jos menționatelor substanțe chimice trebuie ca timpul de penetrare să se ridice la cel puțin 480 minute (permeabilitate conform EN 374 Partea 3: nivelul 6).
- **Protecția ochilor:** Ochelari de protecție.

RO

(Continuare pe pagina 5 )



Denumire comercială: OKS 1301

(Continuare pe pagina 4 )

## 9 Proprietățile fizice și chimice

- **9.1 Informații privind proprietățile fizice și chimice de bază**
- **Indicații generale**
- **Aspect:**
  - **Formă:** Aerosol
  - **Culoare:** galben deschis
- **Miros:** de solvent
- **Pragul de acceptare a mirosului:** Nedefinit.
- **Valoare pH:** Nedefinit.
- **Schimbare de stare de agregare**
  - **Punct de topire/Interval de topire:** neaplicabil, aerosol
  - **Punct de fierbere/Interval de fierbere:** neaplicabil, aerosol
- **Punct de inflamabilitate:** Neaplicabil, aerosol
- **Inflamabilitate (solid, gazos):** neaplicabil
- **Temperatură de aprindere:** 510°C (DIN 51 794)
- **Temperatura de descompunere:** Nedefinit.
- **Autoaprindere:** Produsul nu este autoinflamabil.
- **Pericol de explozie:** Nedefinit.
- **Limite de inflamabilitate:**
  - **inferioară:** 1,4 Vol %
  - **superioară:** 32 Vol %
- **Presiune vaporică:** Nedefinit.
- **Densitate la 20°C:** 0,65 g/cm<sup>3</sup> (DIN 51 757)
- **Etanșare relativă:** Nedefinit.
- **Etanșare la emanații:** Nedefinit.
- **Viteza de evaporare:** neaplicabil
- **Solubil în / amestecabil cu:**
  - **Apa:** se amestecă puțin respectiv deloc
- **Coeficient de distribuție (n-octanol/apă):** Nedefinit.
- **Viscozitate:**
  - **dinamică:** Nedefinit.
  - **cinematică:** Nedefinit.
- **9.2 Alte informații** Nu există alte informații relevante.

## 10 Stabilitate și reactivitate

- **10.1 Reactivitate**
- **10.2 Stabilitate chimică**
- **Descompunere termică/ condiții de evitat:** Produsul nu se descompune dacă este folosit conform normelor.
- **10.3 Posibilitatea de reacții periculoase**
  - Reacții cu agenții oxidanți.
  - Pericol de plesnire.
  - Degajare de gaz/vapori explozivi.
- **10.4 Condiții de evitat** Nu există alte informații relevante.

(Continuare pe pagina 6 )



Tipărită la: 17.01.2013

Numărul versiunii 27

data de actualizare: 10.12.2012

**Denumire comercială: OKS 1301**

(Continuare pe pagina 5 )

- **10.5 Materiale incompatibile:** Nu există alte informații relevante.
- **10.6 Produși de descompunere periculoși:** Monoxid de carbon

## 11 Informații toxicologice

- **11.1 Informații privind efectele toxicologice**
- **Toxicitate acută:**
- **Valori LD/LC50 relevante pentru clasificare:**

### 64742-49-0 white spirit

Oral LD50 > 2000 mg/kg (rat)  
Dermal LD50 > 2000 mg/kg (rat)  
Inhalativ LC50/4 h > 20 mg/l (rat)

### 106-97-8 butane, pure

Inhalativ LC50/4 h 658 mg/l (rat)

### 123-86-4 acetat de n-butil

Oral LD50 14000 mg/kg (rat)  
Inhalativ LC50/4 h >21,0 mg/l (rat)

- **Iritabilitate primară:**
- **Pe piele:** Irită pielea și mucoasele.
- **la ochi:** Efect iritant
- **Sensibilizare:** Nu se cunosc efecte sensibilizante.

## 12 Informații ecologice

- **12.1 Toxicitate**
- **Toxicitate acvatică:** Nu există alte informații relevante.
- **12.2 Persistență și degradabilitate** Nu există alte informații relevante.
- **12.3 Potențial de bioacumulare** Nu există alte informații relevante.
- **12.4 Mobilitate în sol** Nu există alte informații relevante.
- **Alte indicații ecologice:**
- **Indicații generale:**  
Clasa de pericol pentru ape 1 (Autoclasificare): puțin periculos  
Se poate infiltra în apele freactice, în rețeaua de apă și în canalizare numai dacă a fost diluat.
- **12.5 Rezultatele evaluării PBT și vPvB**
- **PBT:** neaplicabil
- **vPvB:** neaplicabil
- **12.6 Alte efecte adverse** Nu există alte informații relevante.

## 13 Considerații privind eliminarea

- **13.1 Metode de tratare a deșeurilor**
- **Recomandare:**  
Produsul nu se va îndepărta împreună cu resturile menajere. Se va evita pătrunderea în canalizare.
- **Catalogul European al Deșeurilor**
- **16 05 04\*** gaze în recipiente sub presiune (inclusiv haloni), cu conținut de substanțe periculoase

(Continuare pe pagina 7 )



Tipărită la: 17.01.2013

Numărul versiunii 27

data de actualizare: 10.12.2012

Denumire comercială: OKS 1301

(Continuare pe pagina 6 )

- **Ambalaje impure:**
- **Recomandare:** Eliminarea reziduurilor conform dispozițiilor administrative.

### 14 Informații referitoare la transport

- **14.1 Nr. UN:**
- **ADR, IMDG, IATA** UN1950
- **14.2 Denumirea corectă ONU pentru expediție**
- **ADR** 1950 AEROSOLI, PERICULOS PENTRU MEDIU
- **IMDG** AEROSOLS (solvent naphtha)
- **IATA** AEROSOLS, flammable
- **14.3 Clasa (clasele) de pericol pentru transport**
- **ADR**
- **Clasa** 2 5F Gaze
- **Lista de pericol** 2.1

---

- **IMDG, IATA**
- **Class** 2.1
- **Label** 2.1
- **14.4 Grup de ambalaj:**
- **ADR, IMDG, IATA** nu apare
- **14.5 Pericole pentru mediul înconjurător:** Produsul conține substanțe periculoase pentru mediu: solvent naphtha
- **Marine Pollutant** Simbol (pește și copac)
- **Marcarea speciale (ADR):** Simbol (pește și copac)
- **14.6 Precauții speciale pentru utilizatori** Atenție: Gaze
- **Nr. Kemler:** -
- **Nr. EMS:** F-D,S-U
- **14.7 Transport în vrac, în conformitate cu anexa II la MARPOL 73/78 și Codul IBC** neaplicabil
- **Transport/alte informații:**

---

- **ADR**
- **Codul de restricție pentru tuneluri:** D

### 15 Informații de reglementare

- **15.1 Regulamente/legislație în domeniul securității, sănătății și al mediului specifice (specifică) pentru substanța sau amestecul în cauză**
- **Clasa cota în %**
- **III** 57,4
- **NK** 32,8
- **VOC- Concentration** 94,72 %
- **Clasa de pericol pentru ape:**  
Pericol pentru ape clasa 1 (Autoclasificare): puțin periculos pentru ape.
- **15.2 Evaluarea securității chimice:** Nu a fost efectuată o evaluare a securității chimice.

RO  
(Continuare pe pagina 8 )



Tipărită la: 17.01.2013

Numărul versiunii 27

data de actualizare: 10.12.2012

**Denumire comercială: OKS 1301**

(Continuare pe pagina 7 )

**16 Alte informații**

Datele au fost raportate pe baza cunoștințelor noastre actuale, nu reprezintă totuși nici o garanție pentru caracteristicile produsului și nu motivează nici un raport juridic contractual.

**· principiile relevante**

H220 Gaz extrem de inflamabil.

H225 Lichid și vapori foarte inflamabili.

H226 Lichid și vapori inflamabili.

H280 Conține un gaz sub presiune; pericol de explozie în caz de încălzire.

H304 Poate fi mortal în caz de înghițire și de pătrundere în căile respiratorii.

H315 Provoacă iritarea pielii.

H336 Poate provoca somnolență sau amețeală.

H411 Toxic pentru mediul acvatic cu efecte pe termen lung.

R10 Inflamabil.

R11 Foarte inflamabil.

R12 foarte inflamabil.

R38 Iritant pentru piele.

R51/53 Toxic pentru organismele acvatice, poate provoca efecte adverse pe termen lung asupra mediului acvatic.

R65 Nociv: poate provoca afecțiuni pulmonare în caz de înghițire.

R66 Expunerea repetată poate provoca uscarea sau crăparea pielii.

R67 Inhalarea vaporilor poate provoca somnolență și amețeală.

**· Fișă completată de:** Material Compliance Management**· \* Date privitoare la versiunea anterioară modificată**